

## **DODATOK č. 2**

**ku Kontraktu uzatvorenému dňa 5. 12. 2014 na rok 2015 v zmysle Uznesenia vlády Slovenskej republiky č. 1370/2002 a zákona č.523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých predpisov v znení neskorších zákonov**

---

### **Preambula**

V súlade článkom VI, bod 5 Kontraktu uzatvoreného dňa 5. 12. 2014 uzatvárajú účastníci Kontraktu na základe vzájomnej dohody tento Dodatok č. 2.

#### **I.**

### **ÚČASTNÍCI KONTRAKTU**

#### **MINISTERSTVO ZAHRANIČNÝCH VECÍ A EURÓPSKÝCH ZÁLEŽITOSTÍ SR**

(ďalej len „MZVaEZ SR“)

Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava

IČO: 00699021

štatutárny zástupca: **JUDr. Miroslav Lajčák, podpredseda vlády a minister ZVaEZ SR**

a

#### **SLOVENSKÁ AGENTÚRA PRE MEDZINÁRODNÚ ROZVOJOVÚ SPOLUPRÁCU**

(ďalej len „SAMRS“)

Grösslingová 35, 811 09 Bratislava

IČO: 31819559

štatutárny zástupca: **Dr. Ing. Zuzana Letková, riaditeľka SAMRS**

#### **II.**

### **PREDMET DODATKU**

Kontrakt uzatvorený dňa 5. 12. 2014 medzi účastníkmi podľa článku I sa mení a dopĺňa takto:

1. uvoľnenie rozpočtových prostriedkov z predchádzajúcich rokov v súvislosti s poskytovaním oficiálnej rozvojovej pomoci; zvýšenie rozpočtu v kategórii 640 – Bežné transfery o 693 713 EUR (úprava č. 1);
2. zvýšenie rozpočtu v kategórii 610 - Mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania o 2 840 EUR a v kategórii 620 – Poistné a príspevok do poisťovní o 993 EUR z dôvodu valorizácie miezd ( úprava č. 2);
3. povolené prekročenie limitu výdavkov presunom prostriedkov z Úradu vlády SR –rozpočtu v kategórii 640 - Bežné transfery o 20 000 EUR (úprava č. 3);

4. presun v rámci rozpočtu z kategórie 630 - Tovary a služby do kategórie 640 - Bežné transfery vo výške 2 000 EUR (úprava č. 4);
5. uvoľnenie rozpočtových prostriedkov z predchádzajúcich rokov v súvislosti s poskytovaním oficiálnej rozvojovej pomoci; zvýšenie rozpočtu v kategórii 640 – Bežné transfery o 1 328 520 EUR (úprava č. 5);
6. presun prostriedkov z rozpočtu SAMRS do rozpočtu kapitoly MV SR; zníženie rozpočtu v kategórii 640 - Bežné transfery o 127 440 EUR (úprava č. 6);
7. presun prostriedkov v rámci rozpočtu SAMRS z kategórie 630 - Tovary a služby do kategórie 620 - Poistné a príspevok do poisťovní vo výške 4 400 EUR (úprava č. 7);
8. presun prostriedkov v rámci rozpočtu SAMRS z kategórie 630 - Tovary a služby do kategórie 640 - Bežné transfery vo výške 78 718 EUR (úprava č. 7);
9. viazanie prostriedkov v kategórii 640 - Bežné transfery v prospech rozpočtu MZVaEZ SR z dôvodu vyslania zamestnancov SAMRS ako rozvojových diplomatov na ZÚ Kišiňov a ZÚ Nairobi vo výške 131 850 EUR (úprava č. 8);
10. presun nevyčerpaných prostriedkov na projekty ODA do nasledujúceho rozpočtového roka vo výške 4 933 170 EUR (úprava č. 9);

Tabuľka č. 1 - Schválený rozpočet a upravený rozpočet Dodatkom č. 2 ku Kontraktu na rok 2015

<b>Ekonomická klasifikácia</b>	<b>Popis</b>	<b>Schválený rozpočet</b>	<b>Úprava rozpočtu Dodatkom č. 2</b>
610	Mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania	169 774	172 614
620	Poistné a príspevok do poisťovní	56 956	75 349
630	Tovary a služby	105 614	299 941
640	Bežné transfery	5 652 520	4 577 581,50
710	Obstarávanie kapitálových aktív	0	0
<b>Celkom 600 + 700</b>	<b>Spolu na rok 2015</b>	<b>5 984 864</b>	<b>5 125 485,50</b>

### III.

#### ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Dodatok č. 2 zverejnia obaja účastníci Kontraktu na svojom webovom sídle.
2. Ostatné časti Kontraktu neuvedené v Dodatku č. 2 zostávajú nezmenené.
3. Dodatok č. 2 nadobúda platnosť dňom podpisu oboma účastníkmi Kontraktu. Účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po zverejnení v zmysle §47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení.
4. Dodatok č. 2 je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zúčastnená strana obdrží dva podpísané exempláre.

V Bratislave dňa: 22.12.2015

.....  
**JUDr. Miroslav Lajčák**  
podpredseda vlády a minister ZVaEZ SR

.....  
**Dr. Ing. Zuzana Letková**  
riaditeľka SAMRS

Tabuľka č. 2 - Úpravy rozpočtu Dodatkom č. 2 ku Kontraktu na rok 2015

<b>Ekonomická klasifikácia</b>	<b>Popis</b>	<b>Úprava č. 1 RO MF SR č. 21/2015</b>	<b>Úprava č. 2 RO MF SR č. 26/2015</b>	<b>Úprava č. 3 RO MF SR č. 31/2015</b>	<b>Úprava č. 4</b>	<b>Úprava č. 5 RO MF SR č. 53/2015</b>	<b>Úprava č. 6 RO MF SR č. 66/2015</b>
610	Mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania	169 774	172 614	172 614	172 614	172 614	172 614
620	Poistné a príspevok do poisťovní	56 956	70 949	70 949	70 949	70 949	70 949
630	Tovary a služby	385 059	385 059	385 059	383 059	383 059	383 059
640	Bežné transfery	8 340 803,50	8 340 803,50	8 360 803,50	8 362 803,50	9 691 323,50	9 563 883,50
710	Obstarávanie kapitálových aktív	0	0	0	0	0	0
<b>Celkom 600 + 700</b>	<b>Spolu na rok 2015</b>	<b>8 965 592,50</b>	<b>8 969 425,5</b>	<b>8 989 425,50</b>	<b>8 989 425,50</b>	<b>10 317 945,50</b>	<b>10 190 505,50</b>

<b>Ekonomická klasifikácia</b>	<b>Popis</b>	<b>Úprava č. 7</b>	<b>Úprava č. 8 RO MF SR</b>	<b>Úprava č. 9 RO MF SR</b>
610	Mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania	172 614	172 614	172 614
620	Poistné a príspevok do poisťovní	75 349	75 349	75 349
630	Tovary a služby	299 941	299 941	299 941
640	Bežné transfery	9 642 601,50	9 510 751,50	4 577 581,50
710	Obstarávanie kapitálových aktív	0	0	0
<b>Celkom 600 + 700</b>	<b>Spolu na rok 2015</b>	<b>10 190 505,50</b>	<b>10 058 655,50</b>	<b>5 125 485,50</b>